

POSA A SECCO SU SABBIA
LAYING ON SAND

TROCKENE VERLEGUNG AUF SAND.
POSE SUR SABLE.
COLOCACIÓN SOBRE ARENA.
УКЛАДКА НА ПЕСОК.



Preparare uno strato di sabbia di almeno 5 cm di spessore sul sottofondo esistente (massetto o superficie ghiaiosa). Livellare la superficie con la staggia e verificarne la planarità.

Prepare a layer of sand at least 5 cm thick on the existing substrate (screed or gravel). Level the surface with a straightedge and check the flatness.



Eine mindestens 5 cm dicke Sandschicht auf dem vorhandenen Untergrund (Estrich oder kieshaltiger Boden) vorbereiten. Die Oberfläche mit einem Streichbrett ebnen und anschließend die Ebenheit überprüfen.

Préparer une couche de sable d'au moins 5 cm d'épaisseur sur le fond existant (chape ou surface de gravier). Nivelier la surface à l'aide d'une règle et en vérifier la planéité.



Preparar una capa de arena de al menos 5 cm de grosor sobre el soporte existente (solera o superficie de grava). Nivelar la superficie con el regle y comprobar su planicidad.

Подготовьте слой песка толщиной не менее 5 см на существующей основе (стяжке или траве). Выровняйте поверхность рейкой и проверьте горизонтальность.



Posizionare le lastre a secco sulla sabbia e verificare che la distanza tra l'una e l'altra sia regolare per tutta la superficie di posa. Battere leggermente con la mazzetta di gomma per stabilizzare la posa.

Place the slabs dry on the sand and check that the gap between them is the same over the entire laying surface. Tap down gently with a rubber hammer to settle them into place.



Die Platten trocken auf dem Sand positionieren und prüfen, dass der Abstand von einer zur anderen Platte entlang der gesamten Verlegungsfläche gleich ist. Die Platten leicht mit dem Gummihammer abklopfen, um die Verlegung zu stabilisieren.

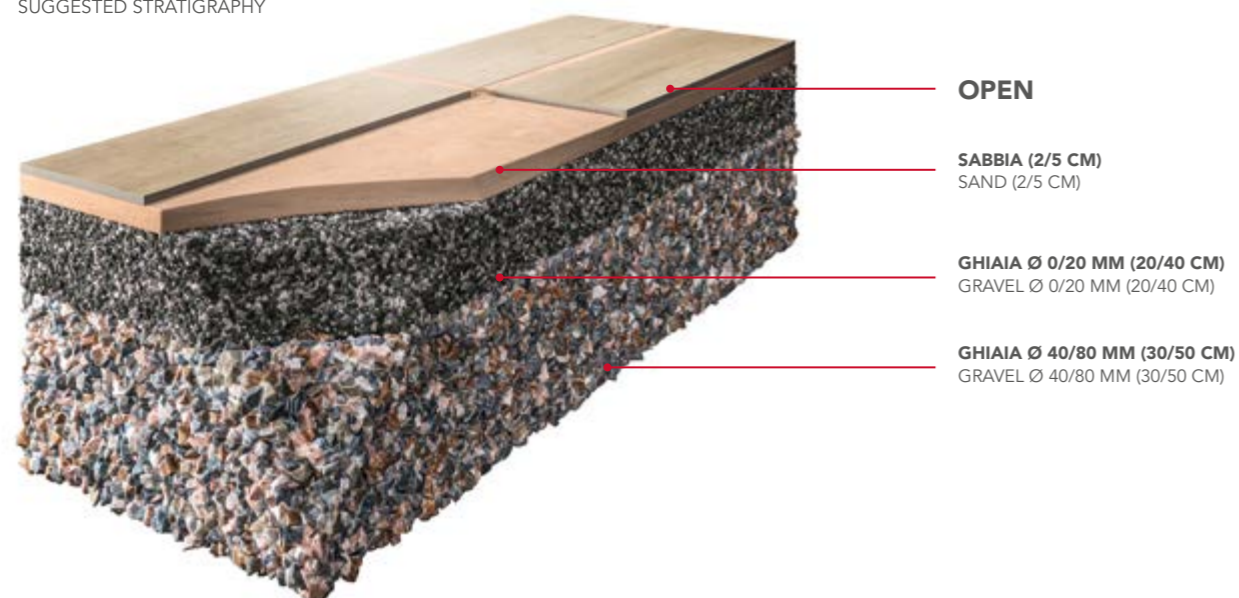
Poser les dalles à sec sur le sable et s'assurer que la distance les séparant est régulière sur toute la surface de pose. Battre légèrement à l'aide d'un maillet en caoutchouc pour stabiliser la pose.



Colocar las baldosas en seco sobre la arena y comprobar que la distancia entre sí sea regular en toda la superficie colocada. Golpear la ligeramente las baldosas con la maza de goma para estabilizar la colocación.

Уложите всухую плиты на песок и убедитесь, что они расположены на равномерном друг от друга расстоянии на всей поверхности укладки. Слегка прибейте резиновой киянкой для стабилизации плит.

STRATIGRAFIA SUGGERITA
SUGGESTED STRATIGRAPHY



Aggiungere sabbia tra le fughe per livellare la pavimentazione. Pulire la superficie delle lastre.

Add sand in the joints to level the paving. Clean the surface of the slabs.



Sand zwischen den Fugen hinzufügen, um den Bodenbelag zu nivellieren. Die Oberfläche der Platten reinigen.

Ajouter du sable dans les joints pour niveler le sol. Nettoyer la surface des dalles.



Rellenar con arena las juntas para nivelar el pavimento. Limpiar la superficie de las baldosas.

Для создания однородного пола засыпьте песок в швы между плитами. Очистите поверхность плит.